**مقررات دوبلین (مقررات شماره 604/2013)**

این اطلاعات به شما داده می شود، زیرا درخواست حمایت بین المللی "پناهندگی" در قبرس داده اید و به این دلیل که گفته اید کمتر از 18 سال سن دارید. اگر از والدین خود یا سایر بزرگسالان خانواده خود جدا شده اید، شما یک "کودک بدون همراه" هستید. در این صورت، یک "محافظ و سرپرست " به شما ارائه می شود که بزرگسال است و در طول پروسه پناهندگی به شما کمک می کند.

محافظ و سرپرست ‍‍ شما در مورد درخواست شما به شما کمک می کند و می تواند هنگام صحبت با ما یا سایر مقامات در قبرس شما را همراهی کند. شما می توانید در مورد مشکلات و ترس های خود با محافظ و سرپرست خود صحبت کنید، کسی که برای تضمین و محافظت از بهترین مصلحت شما در آنجا حضور دارد. محافظ و سرپرست شما همچنین باید در نظر داشته باشد که اگر آنها در قبرس با شما نیستند، می توانید به خانواده خود بپیوندید.

**اگر چیزی هست که متوجه نمی شوید، از محافظ و سرپرست خود بخواهید که به شما کمک کند!**

اگرچه شما در قبرس درخواست پناهندگی داده اید، ممکن است کشور دیگری مجبور شود درخواست شما را بررسی کند. کشوری که درخواست شما را مورد بررسی قرار می دهد، توسط مقررات دوبلین تعیین شده است، که یک قانون اروپایی است که بیان می کند تنها یک کشور مسئول بررسی درخواست شما است. این قانون در 31 "کشور دوبلین" زیر اعمال می شود:

اتریش (AT)، بلژیک (BE)، بلغارستان (BG)، کرواسی (HR)، قبرس (CY)، جمهوری چک (CZ)، دانمارک (DK)، استونی (ET)، فنلاند (FI)، فرانسه (FR) ، آلمان (DE)، یونان (EL)، مجارستان (HU)، ایرلند (IE)، ایسلند (IS)، ایتالیا (IT)، لتونی (LV)، لیختن اشتاین (LI))، لیتوانی (LT)، لوکزامبورگ (LU مالت (MT)، هلند (NL)، نروژ (NO)، لهستان (PL)، پرتغال (PT)، رومانی (RO)، اسلواکی (SK)، اسلوونی (SI)، اسپانیا (ES)، سوئد (SE) ، و سوئیس (CH).

یک کشور دوبلین به غیر از قبرس ممکن است مسئول بررسی درخواست شما باشد. به عنوان مثال، اگر خانواده ای در قبرس ندارید، اما والدین، خواهر و برادر، عمو، خاله یا پدربزرگ و مادربزرگ یا سایر روابط خانوادگی شما در کشور دوبلین دیگری زندگی می کنند، ممکن است بتوانیم شما را در آن کشور دوبلین دوباره متحد کنیم. بنابراین مهم است که در صورت داشتن خانواده در کشور دیگری در دوبلین، در اسرع وقت به محافظ و سرپرست خود و مقامات اطلاع دهید.

**به تنهایی فرار یا به کشور دیگری در دوبلین نروید. برخی از افراد ممکن است به شما بگویند که این بهترین کاری است که می توانید انجام دهید. اگر کسی به شما گفت فرار کنید یا باید با او بروید، فوراً به ولی یا سایر مقامات اطلاع دهید!**

**سن شما**

افرادی که 18 سال یا بالاتر دارند "بزرگسال" هستند. لطفا حقیقت سن خود را بگویید. اگر سندی دارید که سن شما را نشان می دهد، لطفاً آن را به اشتراک بگذارید. اگر در مورد سن شما تردیدی وجود داشته باشد، ممکن است پزشک بخواهد شما را معاینه کند تا ببیند جوانتر از 18 سال دارید یا بزرگتر. شما و یا محافظ و سرپرست شما باید قبل از انجام هرگونه معاینه پزشکی ابتدا با این موضوع موافقت کنید.

**اثر انگشت**

هنگامی که برای پناهندگی درخواست می کنید، و شما 14 سال یا بالاتر دارید، اثر انگشت شما گرفته می شود و به پایگاه داده اثر انگشت به نام "Eurodac" ارسال می شود. شما طبق قانون موظف هستید که از شما اثر انگشت گرفته شود. اثر انگشت شما در Eurodac بررسی می‌شود تا ببیند آیا قبلاً درخواست پناهندگی داده‌اید یا قبلاً در مرز از شما انگشت نگاری شده است. این کمک می کند تا مشخص شود کدام کشور دوبلین مسئول بررسی درخواست شما است. داده های اثر انگشت شما توسط Eurodac به مدت 10 سال ذخیره می شود. اگر بعداً شهروند یکی از کشورهای دوبلین شوید، اثر انگشت شما حذف خواهد شد. اثر انگشت و جنسیت شما در Eurodac ذخیره می شود، اما نام، عکس، تاریخ تولد و ملیت شما در پایگاه داده ملی ذخیره می شود. اگر در آینده به کشور دیگری در دوبلین درخواست پناهندگی بدهید، اثر انگشت شما برای تایید به آن کشور ارسال می شود. داده های ذخیره شده در Eurodac با هیچ کشور یا سازمان دیگری خارج از کشورهای دوبلین به اشتراک گذاشته نمی شود.

**حقوق و تعهدات**

**مقامات همیشه در راستای منافع شما عمل خواهند کرد.** اگر تصور شود که کشور دوبلین دیگری ممکن است مسئول بررسی درخواست شما باشد، ممکن است از شما برای مصاحبه دعوت شود تا سوالات بیشتری در مورد خانواده و سفر شما به قبرس پرسیده شود. مصاحبه محرمانه خواهد بود و با کمک مترجم انجام خواهد شد. محافظ و سرپرست شما در طول کل مصاحبه با شما خواهد بود و اطلاعات بیشتری در مورد روش دوبلین به شما داده خواهد شد.

شما باید در قبرس بمانید تا زمانی که تصمیم گرفته شود که آیا کشور دوبلین دیگری مسئول بررسی درخواست شما است یا خیر. این روند ممکن است چندین ماه طول بکشد، اما اگر کشور دوبلین دیگری مسئول شود، محافظ و سرپرست شما مطلع می شود و قبرس ترتیب انتقال شما به آن کشور را می دهد. در حین اقامت در قبرس، غذا و محل اقامت و همچنین مراقبت های اولیه پزشکی و کمک های فوری پزشکی به شما ارائه می شود. شما همچنین حق دارید به مدرسه بروید.

اگر کشور دیگری در دوبلین مسئول درخواست شما شود، محافظ و سرپرست شما تصمیم می گیرد که شما را به آنجا منتقل کند. اگر با این تصمیم مخالف هستید، لطفاً در اسرع وقت به محافظ و سرپرست خود اطلاع دهید تا به شما در اعتراض به انتقال شما کمک کنند. اگر در زمان تصمیم گیری 18 ساله شده اید، ممکن است مجبور شوید انتقال خود را بدون کمک محافظ و سرپرست خود در دادگاه اداری حفاظت بین المللی (IPAC) به چالش بکشید.

آدرس:Costi Palama 5, 1098, Nicosia

Costi Palama 5, 1096, Nicosia

**تلفن:** (+357) 22747500/501

**فکس:** (+357) 22747537.

برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد موارد فوق، لطفاً با محافظ و سرپرست خود صحبت کنید که می تواند از طرف شما با مقامات قبرس تماس بگیرد.